

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- * Rådets forordning (EØF) nr. 2156/91 af 15. juli 1991 om fjerde ændring af forordning (EØF) nr. 1866/86 om fastsættelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne i Østersøen, Bælterne og Øresund 1
- * Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 2157/91 af 15. juli 1991 om faglig bistand til Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker til støtte af bestræbelserne på sanering og genopretning af den sovjetiske økonomi 2
- * Rådets forordning (EØF) nr. 2158/91 af 15. juli 1991 om liberalisering af de kvantitative restriktioner, der gælder ved indførsel af visse varer med oprindelse i USSR, og om tilsvarende ændring af forordning (EØF) nr. 3420/83 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2159/91 af 23. juli 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 7
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2160/91 af 23. juli 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 9
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 2161/91 af 22. juli 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 2067/91 om fastsættelse af eksportrestitutionerne inden for oksekødsektoren 11
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 2162/91 af 23. juli 1991 om en beskyttelsesforanstaltning over for indførsel af dyrkede svampe, foreløbigt konserverede 12
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 2163/91 af 23. juli 1991 om fastsættelse af de for Portugal gældende tiltrædelsesudligningsbeløb for ris for høståret 1991/92 14

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2164/91 af 23. juli 1991 om gennemførelsesbestemmelser til artikel 5, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1697/79 om efteropkrævning af import- eller eksportafgifter, der ikke er opkrævet hos debitor for varer, der er angivet til en toldprocedure, som medfører en forpligtelse til at betale sådanne afgifter	16
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 2165/91 af 23. juli 1991 gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 598/91 om en hastreaktion vedrørende levering af landbrugsprodukter bestemt til befolkningen i Sovjetunionen	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2166/91 af 23. juli 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 1151/91 og om forhøjelse til 1 172 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2167/91 af 23. juli 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 1676/91 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Argentina	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2168/91 af 23. juli 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	23
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2169/91 af 23. juli 1991 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1	25

Berigtigelser

* Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2144/91 af 19. juli 1991 om anvendelse af en særlig interventionsforanstaltning ved begyndelsen af høståret 1991/92 i form af støtte til privat oplagring af hård hvede avlet i Grækenland (EFT nr. L 197 af 20. 7. 1991)	28
---	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2156/91

af 15. juli 1991

om fjerde ændring af forordning (EØF) nr. 1866/86 om fastsættelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne i Østersøen, Bælterne og Øresund

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 170/83 af 25. januar 1983 om en fællesskabsordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1866/86⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 887/89⁽³⁾, fastsættes tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne i Østersøen, Bælterne og Øresund;

det mest effektive middel til reduktion af fangsterne af små fisk er et forbud mod fiskeri i de områder, hvor der er store forekomster af disse fisk;

ifølge artikel 2 i forordning (EØF) nr. 170/83 skal de bevaringsforanstaltninger, der er nødvendige til gennemførelse af målsætningerne i samme forordnings artikel 1, udarbejdes på grundlag af foreliggende videnskabelig rådgivning;

i betragtning af den seneste videnskabelige rådgivning om beskyttelse af vækstområder for fladfisk er det nødvendigt at fastsætte en begrænsning for fiskeri i Oderbankområdet i Østersøen; forordning (EØF) nr. 1866/86 bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1866/86 indsættes som stk. 3:

3. Det er hele året forbudt at fiske med trawl, snurrovod og lignende redskaber i det geografiske område, der afgrænses af en linje gennem følgende punkter:

54° 23' nordlig bredde 14° 35' østlig længde
54° 14' nordlig bredde 14° 25' østlig længde
54° 17' nordlig bredde 14° 17' østlig længde
54° 24' nordlig bredde 14° 11' østlig længde
54° 27' nordlig bredde 14° 25' østlig længde
54° 23' nordlig bredde 14° 35' østlig længde.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1991.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 24 af 27. 1. 1983, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 18. 6. 1986, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 4.

RÅDETS FORORDNING (EØF, EURATOM) Nr. 2157/91

af 15. juli 1991

om faglig bistand til Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker til støtte af bestræbelserne på sanering og genopretning af den sovjetiske økonomi

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 203,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽²⁾,
og

ud fra følgende betragtninger :

Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab har indgået en aftale om handel og handelsmæssigt og økonomisk samarbejde med Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker ;

Det Europæiske Råd gav på møderne i Dublin og Rom i 1990 udtryk for, at det var villigt til at støtte de sovjetiske myndigheders reformer med henblik på sanering og genopretning af den sovjetiske økonomi, og det vedtog derfor hurtigst muligt at yde faglig bistand inden for uddannelse i offentlig og privat forvaltning, finansielle tjenesteydelser, energi, transport og distribution af fødevarer ;

hjælpen skal understøtte de projekter, der er til gavn for de endelige målgrupper i de forskellige republikker i Sovjetunionen ;

iværksættelsen af den faglige bistand vil gøre det muligt at skabe gunstige betingelser for private investeringer ;

Det Europæiske Råd fremhævede endvidere på mødet i Rom, at det er vigtigt, at Kommissionen effektivt koordinerer de bestræbelser, som Fællesskabet og medlemsstaterne hver for sig udfolder i Sovjetunionen ;

til iværksættelse af fællesskabsbistanden bør Kommissionen bistås af et udvalg sammensat af repræsentanter for medlemsstaterne ;

der fastlægges et konkret program for den faglige bistand med sigte på bestemte projekter ; der vil kunne ydes en samlet støtte på 400 mio. ECU i 1991 og et beløb, der skal fastsættes nærmere for 1992, idet støtten stilles til rådighed i trancher, efterhånden som projekterne gennemføres ;

disse foranstaltninger vil kunne bidrage til virkeliggørelsen af Fællesskabets målsætninger, og Traktaterne indeholder ikke anden hjemmel til vedtagelse af

denne forordning end artikel 235 i EØF-Traktaten og artikel 203 i Euratom-Traktaten —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Fællesskabet iværksætter i 1991 og 1992 en foranstaltning for bistand til økonomisk sanering og genopretning i Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker (USSR) efter de i denne forordning fastsatte kriterier. Bistanden koncentrerer sig i de sektorer og de geografiske områder, hvor denne form for bistand kan spille en afgørende rolle i den videre reformproces.

Artikel 2

Fællesskabets finansielle bidrag til gennemførelsen af de foranstaltninger, der indføres ved denne forordning, er på 400 mio. ECU for regnskabsåret 1991. De midler, der skønnes nødvendige for regnskabsåret 1992, fastsættes senere af Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed.

Budgetmyndigheden fastsætter de disponible bevillinger for 1992 under hensyntagen til de principper for forsvarlig forvaltning, der er omhandlet i artikel 2 i finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers budget, og inden for rammerne af de finansielle overslag.

Artikel 3

1. Den i stk. 1 omhandlede bistand tager form af faglig bistand til de igangværende økonomiske reformer i Sovjetunionen, og til de foranstaltninger, der iværksættes med henblik på overgangen til markedsøkonomi, og til de dermed forbundne projekter. Den omfatter også rimelige omkostninger ved de til gennemførelsen af disse foranstaltninger nødvendige leverancer.

Projektomkostninger i lokal valuta dækkes kun af Fællesskabet i strengt nødvendigt omfang.

2. De i artikel 2 nævnte bevillinger omfatter omkostningerne ved forberedelse, iværksættelse samt kontrol med og evaluering af gennemførelsen af disse foranstaltninger.

3. Den faglige bistand ydes først og fremmest inden for uddannelse i offentlig og privat forvaltning, finansielle tjenesteydelser, energi, transport og distribution af levnedsmidler.

(¹) EFT nr. C 140 af 30. 5. 1991, s. 10.

(²) EFT nr. C 183 af 15. 7. 1991.

4. De foranstaltninger, der skal finansieres på grundlag af denne forordning, udvælges bl.a. under hensyntagen til modtagernes præferencer og på grundlag af en evaluering af, hvor effektive de er i gennemførelsen af målene for Fællesskabets bistand.

5. Det faglige samarbejde iværksættes decentralt. De endelige modtagere af Fællesskabets bistand inddrages snævert i projekternes evaluering og gennemførelse.

Artikel 4

1. Fællesskabets bistand tager form af gavebistand, der stilles til rådighed i trancher, efterhånden som foranstaltningerne gennemføres.

2. Finansieringsafgørelserne og alle dermed forbundne kontrakter indeholder bl.a. udtrykkelige bestemmelser om kontrolbeføjelser for Kommissionens kompetente tjenestegrene og for Revisionsretten; om nødvendigt skal kontrollen udføres på stedet.

Artikel 5

1. De årlige generelle retningslinjer fastsættes i et indikativprogram omfattende samtlige foranstaltninger som omhandlet i artikel 3, stk. 4. Heri defineres hovedindsatsområderne for Fællesskabets bistand i målsektorerne og retningslinjerne for foranstaltningernes gennemførelse. De vedtages hvert år efter fremgangsmåden i artikel 7, stk. 2 og 3.

2. For 1991 fastsættes sektorretningslinjerne i sektorprogrammer for de prioriterede områder, der er beskrevet i artikel 3, stk. 3, og de skal omfatte en liste over de vigtigste projekter samt så vidt muligt et omkostningsoverslag. Sektorretningslinjerne for 1991 vedtages efter fremgangsmåden i artikel 7, stk. 2 og 3.

3. De projekter vedrørende faglig bistand, der skal finansieres over 1992-budgettet, vedtages efter fremgangsmåden i artikel 7, stk. 2 og 3.

Artikel 6

1. Kommissionen gennemfører foranstaltningerne under overholdelse af det i artikel 5 omhandlede indikativprogram.

2. Kontrakter om leverancer indgås ved offentligt udbud med undtagelse af de tilfælde, der er nævnt i artikel 116 i finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers budget.

Kontrakter om tjenesteydelser indgås generelt ved begrænset udbud og ved underhåndsaftaler for beløb op til 300 000 ECU. Fra den 1. januar 1992 reviderer Rådet dette beløb på grundlag af et forslag fra Kommissionen og på baggrund af erfaringerne fra lignende tilfælde.

Deltagelse i udbuddene og kontrakterne er åben på lige fod for alle fysiske og juridiske personer i medlemsstaterne og i Sovjetunionen.

3. Fællesskabets finansiering dækker ikke skatter, told og afgifter.

Artikel 7

1. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand i det følgende benævnt Udvalget for Forvaltning af Bistanden til Sovjetunionen.

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald udsætter Kommissionen gennemførelsen heraf i seks uger.

Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i ovenstående afsnit.

4. Udvalget kan behandle ethvert andet spørgsmål, som formanden forelægger, i givet fald på anmodning af en repræsentant for en medlemsstat, vedrørende gennemførelsen af denne forordning, især alle spørgsmål, som har berøring med den generelle iværksættelse, programmets administration samt de samfinansieringer og den koordination, der er nævnt i artikel 8.

5. Kommissionen underretter regelmæssigt udvalget om iværksættelsen af programmet for faglig bistand, især på grundlag af en halvårsrapport.

Artikel 8

Kommissionen og medlemsstaterne varetager den faktiske koordination af Fællesskabets og de enkelte medlemsstaters faglige bistandsprojekter i Sovjetunionen på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.

Artikel 9

Ved udgangen af hvert regnskabsår udarbejder Kommissionen en rapport over gennemførelsen af samarbejdsforanstaltningerne. Denne rapport fremsendes til Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1991.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2158/91

af 15. juli 1991

om liberalisering af de kvantitative restriktioner, der gælder ved indførsel af visse varer med oprindelse i USSR, og om tilsvarende ændring af forordning (EØF) nr. 3420/83

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 3420/83 af 14. november 1983 om importordningerne for de varer med oprindelse i statshandelslandene, som ikke er liberaliseret på fællesskabsplan⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2727/90⁽²⁾, gælder ved indførsel af varer med oprindelse i bl.a. Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker (USSR);

i Rådets forordning (EØF) nr. 1765/82 af 30. juni 1982 om den fælles importordning for statshandelslandene⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1434/90⁽⁴⁾, er det fastsat, at der ikke gælder kvantitative restriktioner ved indførsel af de varer, der er opført i bilaget;

i henhold til aftalen mellem Fællesskabet og USSR om handel og om handelsmæssigt og økonomisk samarbejde⁽⁵⁾ skal der ske en gradvis afvikling af de resterende specifikke kvantitative restriktioner, der anvendes af Fællesskabet;

det er ønskeligt at styrke handelsforbindelserne mellem Fællesskabet og USSR og således bidrage til den økonomiske strukturomlægning i landet; afviklingen af de specifikke kvantitative restriktioner, der er fastsat i aftalen, bør fremrykkes til den 1. august 1991;

denne liberaliseringsforanstaltning bør fortsat være forenelig med den økonomiske situation inden for en række særligt følsomme sektorer af Fællesskabets industri, og der bør i givet fald være mulighed for at anvende de relevante bestemmelser i handels- og samarbejdsaftalen mellem Fællesskabet og USSR for så vidt angår eventuelle beskyttelsesforanstaltninger for at råde bod på de vanskeligheder, der måtte opstå i Fællesskabet;

Den Tyske Demokratiske Republik blev den 3. oktober 1990 integreret i Forbundsrepublikken Tyskland, og det

er det derfor hensigtsmæssigt at benytte lejligheden til at ændre forordning (EØF) nr. 3420/83 i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3420/83 affattes således:

- 1. Overgang til fri omsætning af de i bilag III opførte varer med oprindelse i statshandelslandene er undergivet kvantitative restriktioner i de medlemsstater, der i dette bilag er angivet ud for de pågældende varer.

For Bulgariens, Polens, Rumæniens, Sovjetunionens, Tjekkoslavakiets og Ungarns vedkommende kan medlemsstaterne dog kun opretholde de kvantitative restriktioner, der vedrører varer, som er opført i bilag I, som ændret ved forordning (EØF) nr. 196/91^(*), til forordning (EØF) nr. 288/82^(**), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 371/91^(***). Anvendelsen af disse kvantitative restriktioner ved overgang til fri omsætning af varer med oprindelse i disse lande, bortset fra Sovjetunionen, suspenderes dog i medlemsstaterne, bortset fra Spanien og Portugal, indtil den 31. december 1991. Denne suspension gælder ikke tekstilvarer, der genindføres til Fællesskabet efter forædling, forarbejdning eller bearbejdning i Bulgarien, Rumænien, Tjekkoslavakiet eller, fra 1. januar 1991, i Polen eller Ungarn. Hvis indførsel af nogen af disse varer giver eller truer med at give anledning til økonomiske vanskeligheder i Fællesskabet eller i en af dets regioner, kan den pågældende kvantitative restriktion genindføres i henhold til bestemmelserne i afsnit IV.

(*) EFT nr. L 21 af 26. 1. 1991, s. 1.

(**) EFT nr. L 35 af 9. 2. 1982, s. 1.

(***) EFT nr. L 43 af 16. 2. 1991, s. 14.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 1991.

(1) EFT nr. L 346 af 8. 12. 1983, s. 6.

(2) EFT nr. L 262 af 26. 9. 1990, s. 11.

(3) EFT nr. L 195 af 5. 7. 1982, s. 1.

(4) EFT nr. L 138 af 31. 5. 1990, s. 1.

(5) EFT nr. L 68 af 15. 3. 1990, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juli 1991.

På Rådets vegne

P. BUKMAN

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2159/91

af 23. juli 1991

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1844/91⁽⁵⁾, og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 22. juli 1991;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1844/91 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. juli 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)	
KN-kode	Importafgiftsbeløb
0709 90 60	132,05 ^(?) ^(?)
0712 90 19	132,05 ^(?) ^(?)
1001 10 10	165,42 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 10 90	165,42 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	154,14
1001 90 99	154,14
1002 00 00	135,42 ⁽⁶⁾
1003 00 10	138,44
1003 00 90	138,44
1004 00 10	113,25
1004 00 90	113,25
1005 10 90	132,05 ^(?) ^(?)
1005 90 00	132,05 ^(?) ^(?)
1007 00 90	138,52 ⁽⁴⁾
1008 10 00	32,50
1008 20 00	114,35 ⁽⁴⁾
1008 30 00	28,44 ⁽⁷⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	28,44
1101 00 00	228,80 ⁽⁸⁾
1102 10 00	203,43 ⁽⁸⁾
1103 11 10	269,40 ⁽⁸⁾
1103 11 90	247,10 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

⁽⁷⁾ Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

⁽⁸⁾ Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2160/91

af 23. juli 1991

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksel-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 1845/91⁽⁵⁾, og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor.— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
22. juli 1991;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. juli 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	7	8	9	10
0709 90 60	0	0	0	0,83
0712 90 19	0	0	0	0,83
1001 10 10	0	0	0	4,18
1001 10 90	0	0	0	4,18
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,83
1005 90 00	0	0	0	0,83
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2161/91

af 22. juli 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 2067/91 om fastsættelse af eksportrestitutterne inden for oksekødsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1628/91⁽²⁾, særlig artikel 18,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 18 i forordning (EØF) nr. 805/68 kan
forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne
inden for Fællesskabet for de produkter, som er nævnt i
artikel 1 i forordningen, udlignes ved en eksportrestitu-
tion;ved Rådets forordning (EØF) nr. 885/68⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 427/77⁽⁴⁾, fastsættes de alminde-
lige regler for ydelse af eksportrestitutter samt kriteri-
erne for fastsættelsen af deres størrelse;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2067/91⁽⁵⁾ er
Libanon igen blevet klassificeret i bestemmelsesområde
02, som er landets naturlige geografiske område;for at bevare salgsbetingelserne i Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 398/91⁽⁶⁾ og (EØF) nr. 1785/91⁽⁷⁾ om salgefter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84⁽⁸⁾,
ændret ved forordning (EØF) nr. 1809/87⁽⁹⁾, af ikke-
udbenet oksekød fra visse interventionsorganer med
henblik på udførsel uændrede, bør denne klassificering
fraviges således, at Libanon fortsat befinder sig i område
03 for det pågældende salg;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Som undtagelse fra fodnote syv i bilaget til forordning
(EØF) nr. 2067/91 anses Libanon at henhøre under
bestemmelsesområde 03 for udførsler, der gennemføres i
henhold til forordning (EØF) nr. 398/91 og (EØF) nr.
1785/91.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16.⁽³⁾ EFT nr. L 156 af 4. 7. 1968, s. 2.⁽⁴⁾ EFT nr. L 61 af 5. 3. 1977, s. 16.⁽⁵⁾ EFT nr. L 191 af 16. 7. 1991, s. 5.⁽⁶⁾ EFT nr. L 48 af 21. 2. 1991, s. 5.⁽⁷⁾ EFT nr. L 160 af 25. 6. 1991, s. 13.⁽⁸⁾ EFT nr. L 238 af 6. 9. 1984, s. 13.⁽⁹⁾ EFT nr. L 170 af 30. 6. 1987, s. 23.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2162/91

af 23. juli 1991

om en beskyttelsesforanstaltning over for indførsel af dyrkede svampe, foreløbigt konserverede

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 426/86 af 24. februar 1986 om den fælles markedsordning for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1943/91⁽²⁾, særlig artikel 18, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 521/77⁽³⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser vedrørende beskyttelsesforanstaltninger for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager;

de mængder dyrkede svampe, foreløbigt konserverede, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring, der er overgået til fri omsætning i Fællesskabet, har været konstant stigende siden begyndelsen af 1990;

de priser, der anvendes i produktionsåret 1990/91 af de vigtigste tredjelande, som leverer til fællesskaberne, er lavere end priserne for lignende produkter, der fremstilles i Fællesskabet; afsætningsvilkårene for sidstnævnte produkter er derfor vanskelige;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2891/90 af 5. oktober 1990 om udstedelse af importlicenser for dyrkede svampe, foreløbigt konserverede⁽⁴⁾, blev det fastsat, hvilken maksimumsmængde af de pågældende produkter der kan overgå til fri omsætning i 1990; ved forordning (EØF) nr. 3758/90⁽⁵⁾ og (EØF) nr. 809/91⁽⁶⁾ om en beskyttelsesforanstaltning over for indførsel af dyrkede svampe, foreløbigt konserverede, blev der fastsat en maksimumsmængde for tidsrummet fra 1. januar indtil den 31. marts og en maksimumsmængde for tidsrummet fra den 1. april indtil den 31. juli 1991;

fra den 1. august 1991 vil der for mængder, der er for store i forhold til det faktiske behov, kunne indgives licensansøgninger i spekulationsøjemed, fordi der hersker usikkerhed om ikrafttrædelsestidspunktet for nye forordninger vedrørende tarifiering af visse foreløbigt konserve-

rede svampe og den dertil hørende tilpasning af importarrangementerne, om resultaterne af de igangværende drøftelser af importarrangementerne samt om resultaterne af de igangværende drøftelser med visse eksportlande; under disse omstændigheder trues Fællesskabets marked af alvorlige forstyrrelser, som kan bringe målene i Traktatens artikel 39 i fare; det er derfor nødvendigt at anvende beskyttelsesforanstaltninger fra den 1. august 1991;

beskyttelsesforanstaltningerne skal kunne forhindre voldsomme indførsler i løbet af en meget begrænset periode; under hensyn til kriterierne i forordning (EØF) nr. 521/77 bør det derfor, indtil de omtalte foranstaltninger træder i kraft og resultatet af nævnte forhandlinger foreligger, fastlægges, hvilken mængde af de pågældende produkter der kan overgå til fri omsætning i en overgangsperiode på tre måneder; mængden bør fastlægges på grundlag af de i samme periode i de to foregående år indførte mængder og en stigningstakt, der svarer til en harmonisk udvikling i samhandelen;

for at sikre en hensigtsmæssig anvendelse af denne mængde og undgå, at der indgives licensansøgninger i spekulationsøjemed, bør en overvejende del af denne mængde forbeholdes importører, som tidligere har fået forsyninger af dyrkede svampe, foreløbigt konserverede, i forhold til de mængder, de blev tildelt i 1989 og 1990, idet nye importører dog også får adgang til disse mængder;

endelig bør de supplerende gennemførelsesbestemmelser, der er nødvendige for udstedelse af licenserne, fastsættes; disse gennemførelsesbestemmelser supplerer eller afviger fra bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2405/89 af 1. august 1989 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser og forudfastsættelsesattester for produkter forarbejdet på basis af frugt og grønsager⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 619/90⁽⁸⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For perioden 1. august til 31. oktober 1991 udstedes der importlicenser for 7 900 tons dyrkede svampe, foreløbigt konserverede, men ikke tilberedte til umiddelbar fortæring, henhørende under KN-kode ex 0711 90 50.

⁽¹⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 4. 7. 1991, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 276 af 6. 10. 1990, s. 29.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 360 af 22. 12. 1990, s. 49.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 82 af 28. 3. 1991, s. 47.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 227 af 4. 8. 1989, s. 34.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1990, s. 31.

2. Der ansøges om importlicenser, og disse udstedes i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2405/89, jf. dog de specifikke bestemmelser i nærværende forordning.

Artikel 2

1. Den i artikel 1, stk. 1, fastsatte mængde fordeles således:

- a) 6 700 tons til importører, som i 1989 og 1990 indgav importlicensansøgninger for de pågældende produkter
- b) 1 200 tons til importører, som ikke opfylder betingelsen i litra a).

Såfremt der ikke indgives ansøgninger for den i litra a) eller b) omhandlede mængde eller kun indgives ansøgninger for en del af denne mængde, anvendes den til rådighed stående mængde dog til at imødekomme ansøgninger indgivet af den anden gruppe importører.

2. a) Licensansøgninger fra de i stk. 1, litra a), nævnte importører må ikke omfatte mængder, der er over 10 % større end de mængder, som blev tildelt de pågældende importører i 1989 og 1990.
- b) Licensansøgninger fra de i stk. 1, litra b), nævnte importører må ikke omfatte mængder, der er større

end 15 % af den under nævnte litra anførte mængde.

Artikel 3

Ansøgninger om importlicenser indgives til medlemsstaternes kompetente myndigheder den 29. og 30. juli 1991. Myndighederne fremsender senest den 31. juli 1991, kl. 16.00, ansøgningerne til Kommissionen, idet der skelnes mellem mængder, der ansøges om i henhold til henholdsvis litra a) og litra b) i artikel 2, stk. 1.

Artikel 4

Kommissionen afgør, for hvilke mængder der udstedes licenser for hver af de i artikel 2, stk. 1, nævnte to kategorier af ansøgninger, og underretter medlemsstaterne herom ved telexmeddelelse senest den 1. august 1991.

Artikel 5

De licenser, i forbindelse med hvilke ansøgningerne er indgivet i overensstemmelse med artikel 3, udstedes den 2. august

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2163/91

af 23. juli 1991

om fastsættelse af de for Portugal gældende tiltrædelsesudligningsbeløb for ris for høståret 1991/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3654/90
af 11. december 1990 om fastsættelse af almindelige
regler for ordningen med tiltrædelsesudligningsbeløb i
korn- og rissektoren i anden etape af Portugals tiltræ-
delse ⁽¹⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Den for Portugal gældende interventionspris for uafskallet
ris i høståret 1991/92 er fastsat ved Rådets forordning
(EØF) nr. 1712/91 af 13. juni 1991 ⁽²⁾;denne pris fører til anvendelse af tiltrædelsesudlignings-
beløb for uafskallet ris, afskallet ris, delvis sleben ris og
sleben ris;beløbene skal fastsættes efter metoden i artikel 2, stk. 1, i
forordning (EØF) nr. 3654/90, som indeholder de almin-delige regler for ordningen med tiltrædelsesudlignings-
beløb i korn- og rissektoren i anden etape af Portugals
tiltrædelse;under hensyn til prisniveauet for brudris i Portugal i
begyndelsen af anden etape er det blevet besluttet ikke at
anvende et tiltrædelsesudligningsbeløb for dette produkt;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Tiltrædelsesudligningsbeløbene for høståret 1991/92 for
de i artikel 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr.
1418/76 ⁽³⁾ anførte produkter fastsættes som anført i bila-
get.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 362 af 27. 12. 1990, s. 31.⁽²⁾ EFT nr. L 162 af 26. 6. 1991, s. 14.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

BILAG

KN-kode	Tiltrædelsesudlignings- beløb (ECU/ton)
1006 10 21	23,26
1006 10 23	23,26
1006 10 25	23,26
1006 10 27	23,26
1006 10 92	23,26
1006 10 94	23,26
1006 10 96	23,26
1006 10 98	23,26
1006 20 11	29,07
1006 20 13	29,07
1006 20 15	29,07
1006 20 17	29,07
1006 20 92	29,07
1006 20 94	29,07
1006 20 96	29,07
1006 20 98	29,07
1006 30 21	35,22
1006 30 23	39,30
1006 30 25	39,30
1006 30 27	39,30
1006 30 42	35,22
1006 30 44	39,30
1006 30 46	39,30
1006 30 48	39,30
1006 30 61	37,51
1006 30 63	42,13
1006 30 65	42,13
1006 30 67	42,13
1006 30 92	37,51
1006 30 94	42,13
1006 30 96	42,13
1006 30 98	42,13

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2164/91

af 23. juli 1991

om gennemførelsesbestemmelser til artikel 5, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1697/79 om efteropkrævning af import- eller eksportafgifter, der ikke er opkrævet hos debitor for varer, der er angivet til en toldprocedure, som medfører en forpligtelse til at betale sådanne afgifter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1697/79 af 24. juli 1979 om efteropkrævning af import- eller eksportafgifter, der ikke er opkrævet hos debitor for varer, der er angivet til en toldprocedure, som medfører en forpligtelse til at betale sådanne afgifter⁽¹⁾, særlig artikel 10, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2380/89⁽²⁾ fastsætter gennemførelsesbestemmelser til artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1697/79; denne forordnings gyldighed ophører to år efter ikrafttrædelsen, dvs. den 1. september 1991; forordningens gyldighedsperiode er blevet begrænset, for at der kunne foretages en undersøgelse i lyset af de indvundne erfaringer; det fremgår af denne undersøgelse, at de forskellige procedureregler, som udgør disse gennemførelsesbestemmelser hovedindhold, ikke kræver nogen ændring;

af klarhedshensyn bør bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 2380/89 indsættes i en ny forordning, men uden begrænsning af gyldigheden herfor til en given periode;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldfritagelsesudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning fastlægges gennemførelsesbestemmelserne til artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1697/79, i det følgende benævnt »grundforordningen«.

Artikel 2

Den kompetente myndighed i den medlemsstat, i hvilken den fejl er begået eller opdaget, som har ført til, at der er

opkrævet et utilstrækkeligt beløb, træffer selv beslutning om ikke at efteropkræve de ikke opkrævede afgifter:

- a) i de tilfælde, hvor præferencetoldbehandling er blevet anvendt inden for rammerne af et toldkontingent eller et fordelt toldloft, selv om begrænsningerne for dette kontingent eller dette toldloft var nået på tidspunktet for antagelsen af toldangivelsen, uden at der inden varenes overgang til fri omsætning på det pågældende tidspunkt havde været offentliggjort en meddelelse herom i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* eller, når en sådan meddelelse ikke offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, uden at der var givet relevant oplysning herom i den pågældende medlemsstat, såfremt debitor i forbindelse med toldangivelsen har handlet i god tro og overholdt samtlige bestemmelser i de gældende forskrifter
- b) i de tilfælde, hvor den kompetente myndighed finder, at alle betingelserne i artikel 5, stk. 2, i grundforordningen er opfyldt, for så vidt det beløb, der ikke er opkrævet hos debitor som følge af samme fejl, og som i givet fald vedrører flere import- eller eksporttransaktioner, er lavere end 2 000 ECU
- c) i de tilfælde, hvor den medlemsstat, hvorunder nævnte myndighed henhører, er blevet bemyndiget hertil i overensstemmelse med artikel 8.

Artikel 3

1. Hver medlemsstat tilsender Kommissionen en liste med en kortfattet redegørelse over de tilfælde, i hvilke bestemmelserne i artikel 2, litra a), b) eller c), er blevet anvendt.
2. Den i stk. 1 omhandlede meddelelse gives hvert år i første og tredje kvartal for samtlige de tilfælde, for hvilke det i det foregående halvår er blevet besluttet at undlade at foretage opkrævning.
3. Kommissionen sender listerne til medlemsstaterne.
4. Listerne behandles med regelmæssige mellemrum i Toldfritagelsesudvalget.

Artikel 4

Når den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor fejlen er begået, bortset fra de i artikel 2 omhandlede tilfælde, enten finder, at betingelserne i artikel 5, stk. 2, i grundforordningen er opfyldt, eller er i tvivl om den præcise rækkevidde af kriterierne i denne bestemmelse, hvad angår det pågældende tilfælde, forelægger den sagen

⁽¹⁾ EFT nr. L 197 af 3. 8. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 225 af 3. 8. 1989, s. 30.

for Kommissionen, for at der kan træffes beslutning i overensstemmelse med proceduren i artikel 5 til 7. De sagsakter, der fremsendes til Kommissionen, skal indeholde alle de oplysninger, der er nødvendige for en fuldstændig behandling af den forelagte sag.

Kommissionen anerkender straks modtagelsen af disse sagsakter over for den pågældende medlemsstat.

Såfremt det viser sig, at de oplysninger, som medlemsstaten har fremsendt, er utilstrækkelige til, at Kommissionen kan træffe beslutning med fuldt kendskab til sagen, kan den anmode om fremsendelse af supplerende oplysninger.

Artikel 5

Senest femten dage efter modtagelsen af de i artikel 4, stk. 1, omhandlede sagsakter fremsender Kommissionen kopi heraf til medlemsstaterne.

Behandlingen af disse sagsakter optages hurtigst muligt på dagsordenen for et møde i Toldfritagelsesudvalget.

Artikel 6

Efter at have hørt en ekspertgruppe bestående af repræsentanter for alle medlemsstaterne, der er nedsat i Toldfritagelsesudvalget for at behandle den foreliggende sag, træffer Kommissionen beslutning om, hvorvidt de pågældende forhold berettiger til fritagelse for opkrævning af afgifterne.

Denne beslutning skal træffes senest seks måneder efter Kommissionens modtagelse af de i artikel 4, stk. 1, omhandlede sagsakter. Såfremt Kommissionen har måttet anmode medlemsstaten om supplerende oplysninger for at kunne træffe beslutning, forlænges seks månedersfristen

med den tid, der er forløbet fra tidspunktet for Kommissionens fremsendelse af anmodningen om supplerende oplysninger og tidspunktet for dens modtagelse af disse.

Artikel 7

Den i artikel 6 omhandlede beslutning skal meddeles den pågældende medlemsstat hurtigst muligt og under alle omstændigheder senest tredive dage efter tidspunktet for udløbet af den i artikel 6 omhandlede frist.

En genpart af denne beslutning sendes til de øvrige medlemsstater.

Artikel 8

Når det i den i artikel 6 omhandlede beslutning fastslås, at den undersøgte situation giver mulighed for at undlade at opkræve de pågældende afgifter, kan Kommissionen på vilkår, som den selv fastlægger, bemyndige en eller flere medlemsstater til at undlade at opkræve afgifter i tilfælde, i hvilke lignende faktiske og retlige forhold gør sig gældende.

I så tilfælde meddeles den i artikel 6 omhandlede beslutning ligeledes hver således bemyndiget medlemsstat.

Artikel 9

Såfremt Kommissionen ikke har vedtaget sin beslutning inden for den i artikel 6 omhandlede frist eller ikke har meddelt den pågældende medlemsstat nogen beslutning inden for den i artikel 7 omhandlede frist, undlader den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder at opkræve de pågældende afgifter.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2165/91

af 23. juli 1991

gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 598/91 om en hasteaktion vedrørende levering af landbrugsprodukter bestemt til befolkningen i Sovjetunionen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 598/91 af 5. marts 1991 om en hasteaktion vedrørende levering af landbrugsprodukter bestemt til befolkningen i Sovjetunionen⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 2 i forordning (EØF) nr. 598/91 skal leverancen af de pågældende produkter udbydes i licitation, eller der kan træffes underhåndsaftaler om den, men udelukkende på grund af sagens hastende karakter;

i betragtning af at ikke-statslige organisationer har dokumenteret erfaring med hensyn til distribution af levnedsmidler til befolkningen i Sovjetunionen, bør det fastsættes, at leverancerne skal varetages af sådanne organisationer, subsidiært af virksomheder etableret i Sovjetunionen, der frembyder tilfredsstillende garantier;

der må fastsættes almindelige bestemmelser for leverancerne, og det må fastlægges, hvilke forpligtelser der påhviler leverandørerne;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der omhandles i artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 598/91 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved anvendelsen af forordning (EØF) nr. 598/91 gennemføres nødhjælpsleverancerne til Sovjetunionen på de i nærværende forordning fastsatte betingelser.

Artikel 2

1. Leverancen varetages af ikke-statslige organisationer, der har en dokumenteret erfaring med hensyn til distribution af levnedsmidler til befolkningen i Sovjetunionen, og som tilbyder de generelt mest fordelagtige vilkår.

2. De ikke-statslige organisationer, som udvælges til at varetage leverancerne, skal først og fremmest opfylde følgende kriterier:

- a) have en vedtægt, som er karakteristisk for en organisation af denne type
- b) have deres hjemsted i en af Fællesskabets medlemsstater
- c) have demonstreret deres evne til en effektiv gennemførelse af nødhjælpsaktioner
- d) forpligte sig til at overholde de leveringsbetingelser, der er fastsat med henblik på anvendelsen af forordning (EØF) nr. 598/91.

Artikel 3

Såfremt det ikke er muligt at anvende artikel 2, stk. 1 kan leverancerne under hensyn til de særlige problemer i forbindelse med transport og distribution af nødhjælp til befolkningsgrupper også varetages af virksomheder etableret i Sovjetunionen, der opfylder betingelserne i artikel 2, stk. 2, litra c) og d), og som tilbyder de generelt mest fordelagtige vilkår.

Artikel 4

Leverancen omfatter:

1. Overtagelse af produkter, som stilles til rådighed af virksomheder etableret i Fællesskabet på oplagringssteder, hvis beliggenhed til sin tid vil blive oplyst af Kommissionen.
2. Den hurtigst mulige transport ad den mest direkte vej og ved hjælp af de bedst egnede midler til bestemmelsessteder, som vil blive angivet af Kommissionen.
3. Reservation af lagerkapacitet, hvis produkterne ikke kan leveres direkte til modtagerne.
4. Distribution til de institutioner og samfundsgrupper, der er udpeget som modtagere af de sovjetiske myndigheder og godkendt af Kommissionen. Distributionen skal være afsluttet ni måneder efter overtagelsen af produkterne.

Artikel 5

Kommissionen betaler for leverancerne, når der foreligger bevis for, at de er gennemført som aftalt. Der kan udbetales forskud, når produkterne overtages fra de i artikel 4, stk. 1, omhandlede virksomheder, og når produkterne forlader Fællesskabets toldområde.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 67 af 14. 3. 1991, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2166/91

af 23. juli 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 1151/91 og om forhøjelse til 1 172 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 6,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1836/82 af 7. juli 1982 om procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2619/90⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1151/91⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1982/91⁽⁶⁾, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 972 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse; den 18. juli 1991 meddelte Frankrig Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitation med henblik på eksport udbudte mængde med 200 000 tons; den samlede mængde bageegnet blød hvede, der af dets interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 1 172 000 tons; med henblik på at tillade udførsel bør perioden for gennemførelse af toldformaliteter og sidste gyldighedsdato for eksportlicenserne ændres;

som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder og lagermængder; bilag I til forordning (EØF) nr. 1151/91 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1151/91 affattes således:

»Artikel 1

Det franske interventionsorgan kan på de i forordning (EØF) nr. 1836/82 fastsatte betingelser åbne en løbende licitation med henblik på eksport af 1 172 000 tons bageegnet blød hvede, der er i dets besiddelse.*

Artikel 2

Artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1151/91 affattes således:

»Artikel 2

1. Licitationen omfatter maksimalt 1 172 000 tons bageegnet blød hvede med henblik på eksport til alle tredjelande. Afslutningen af toldformaliteterne ved eksporten skal ske i perioden 1. juli til 31. oktober 1991.

2. Oplagringsområderne for de 1 172 000 tons bageegnet blød hvede er anført i bilag I.*

Artikel 3

Artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1151/91 affattes således:

»Artikel 3

1. Eksportlicenserne er gyldige fra deres udstedelsesdato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 1836/82, og indtil den 31. oktober 1991.

2. Bud afgivet i forbindelse med denne licitation kan kun antages, hvis de ledsages af en skriftlig forpligtelse til at eksportere i perioden 1. juli til 31. oktober 1991. De må ikke ledsages af eksportlicensansøgninger indgivet efter artikel 44 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽⁷⁾.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.*

Artikel 4

Artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1151/91 affattes således:

»3. Fristen for indgivelse af bud vedrørende den sidste dellicitation udløber den 28. august 1991, kl. 13.00 (belgisk tid).*

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 202 af 9. 7. 1982, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 249 af 12. 9. 1990, s. 8.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 112 af 4. 5. 1991, s. 42.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 178 af 6. 7. 1991, s. 12.

Artikel 5

Artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1151/91 ophæves hermed.

sikkerhedsstillelse kun, såfremt der fremlægges bevis for, at eksporten har fundet sted i perioden 1. juli til 31. oktober 1991.*

Artikel 6

Artikel 6 i forordning (EØF) nr. 1151/91 affattes således :

»*Artikel 6*

Uanset bestemmelserne i artikel 17, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1836/82 frigives den i artikel 17, stk. 2, andet led, i nævnte forordning omhandlede

Artikel 7

Bilag I til forordning (EØF) nr. 1151/91 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG»*BILAG I*

Oplagringssted	Mængde
Amiens	82 500
Châlons-sur-Marne	161 000
Dijon	5 500
Lille	99 500
Montpellier	5 000
Nantes	40 000
Nancy	33 500
Orléans	310 000
Paris	240 000
Poitiers	60 000
Rouen	135 000
I alt	1 172 000*

(tons)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2167/91

af 23. juli 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 1676/91 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i ArgentinaKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1623/91⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1676/91⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1984/91⁽⁴⁾, har fastsat en
udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med
oprindelse i Argentina;artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har
fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsati henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres;
overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften
for indførsel af friske citroner med oprindelse i Argen-
tina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Beløbet på 4,62 ECU, som er nævnt i artikel 1 i forord-
ning (EØF) nr. 1676/91 erstattes af beløbet 1,26 ECU.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 15. 6. 1991, s. 83.⁽⁴⁾ EFT nr. L 178 af 6. 7. 1991, s. 16.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2168/91

af 23. juli 1991

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1849/91⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2153/91⁽⁴⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1849/91 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den 22. juli
1991 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 5. 7. 1991, s. 14.⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 29. 6. 1991, s. 16.⁽⁴⁾ EFT nr. L 200 af 23. 7. 1991, s. 17.⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG**til Kommissionens forordning af 23. juli 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker***(ECU/100 kg)*

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	34,53 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,53 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,53 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,53 ⁽¹⁾
1701 91 00	38,67
1701 99 10	38,67
1701 99 90	38,67 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2169/91

af 23. juli 1991

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1741/91⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestem-
melser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får og
om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1075/89⁽⁴⁾, særlig artikel
3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 1 som defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3013/89; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra nævnte område for ugen fra den 1. juli 1991;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter, der udføres fra område 1, fastsættes af Kommissionen hver uge for hvert af disse;

i bilaget i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3618/89 af 1. december 1989 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen med garantitærskler for fåre- og gedekød⁽⁵⁾ fastsættes de egentlige beløb for det vejledende niveau, i

overensstemmelse med artikel 25 i forordning (EØF) nr. 3013/89;

i medfør af bestemmelserne i artikel 24, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 3013/89 skal den variable slagtepræmie for attesterede får i Det Forenede Kongerige være i overensstemmelse med de beløb, der er fastsat i bilagene; i ugen fra den 1. juli 1991 fører bestemmelserne i artikel 24, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3013/89 og i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1633/84 på baggrund af Domstolens afgørelse af 2. februar 1988 i sag 61/86 til en fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1, som anført i samme bilag;

for så vidt angår den fornødne kontrol med anvendelsen af bestemmelserne om nævnte beløb, er det hensigtsmæssigt at bevare den kontrolordning, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 1633/84, idet dette ikke udelukker en eventuel vedtagelse af mere specifikke bestemmelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For får eller fårekød, som i Det Forenede Kongerige i område 1 som defineret i artikel 22, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3013/89 er attesteret som berettiget til den variable slagtepræmie i ugen fra den 1. juli 1991, præmien til 84,415 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk slagtet vægt (dressed weight) inden for de vægtgrænser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 1633/84.

Artikel 2

For de i artikel 1, litra a) og c), i forordning (EØF) nr. 3013/89 omhandlede produkter, som blev udført fra område 1 i ugen fra den 1. juli 1991, fastsættes de beløb, der skal opkræves, som anført i bilagene.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 41.⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.⁽⁴⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 13.⁽⁵⁾ EFT nr. L 351 af 2. 12. 1989, s. 18.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. juli 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. juli 1991 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb	
	A. Produkter for hvilke præmien i artikel 24 i forordning (EØF) nr. 3013/89 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 (*)
	Levende vægt	Levende vægt
0104 10 90	39,675	0
0104 20 90		0
	Nettovægt	Nettovægt
0204 10 00	84,415	0
0204 21 00	84,415	0
0204 50 11		0
0204 22 10	59,091	
0204 22 30	92,857	
0204 22 50	109,740	
0204 22 90	109,740	
0204 23 00	153,635	
0204 30 00	63,311	
0204 41 00	63,311	
0204 42 10	44,318	
0204 42 30	69,642	
0204 42 50	82,304	
0204 42 90	82,304	
0204 43 00	115,226	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	109,740	
0210 90 19	153,635	
1602 90 71 :		
— ikke udbenet	109,740	
— udbenet	153,635	

(*) Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2144/91 af 19. juli 1991 om anvendelse af en særlig interventionsforanstaltning ved begyndelsen af høståret 1991/92 i form af støtte til privat oplagring af hård hvede avlet i Grækenland

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 197 af 20. juli 1991)

Side 41, artikel 1, stk. 1

i stedet for: »20. juli 1991«

læses: »31. juli 1991«

Side 41, artikel 1, stk. 3

i stedet for: »31. juli 1991«

læses: »10. august 1991«
